

---

---

# Adtemp™ 419 Thermomètre Numérique D'hypothermie

---

---

Mode  
d'emploi



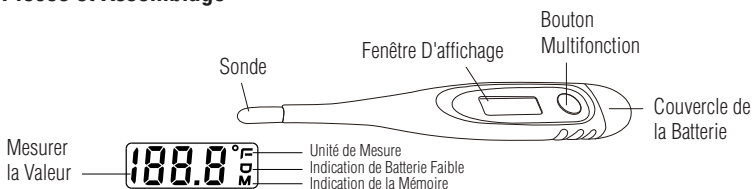
**ADC**<sup>®</sup>  
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

Merci d'avoir choisi un thermomètre numérique ADC® Adtemp™. Votre nouveau thermomètre d'hypothermie est conçu pour fournir des mesures précises de la température corporelle sur une plage étendue. Les thermomètres Adtemp respectent ou dépassent toutes les normes de performance internationales pertinentes.

## Description de L'appareil et Utilisation Prévue

Cet appareil est conçu pour mesurer la température du corps humain chez les enfants et les adultes. Il dispose d'un affichage numérique et peut être utilisé dans un environnement professionnel ou domestique.

## Pièces et Assemblage



## Définitions des Symboles

Les symboles suivants sont associés à votre thermomètre.

Symbole	Définition
	Avertissement/mise en garde importants
	Non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel
	Sans phtalate
	Garder au sec
	Mode d'emploi
	Informations du fabricant
	Informations du représentant européen autorisé
	Conforme aux exigences essentielles de la directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux

Symbole	Définition
	Numéro de lot
	Bouton multifonction
	Erreur de détection automatique
	La température est supérieure à la plage de mesure
	La température est inférieure à la plage de mesure
	Indication de la mémoire
	Indication de batterie faible

## **Avertissements Généraux**

*Un avertissement dans ce manuel identifie une condition ou une pratique qui, si elle n'est pas corrigée ou interrompue immédiatement, pourrait entraîner des blessures, une maladie ou la mort du patient.*

**AVERTISSEMENT:** Cet instrument est conçu pour un usage oral, rectal ou axillaire uniquement.

**AVERTISSEMENT:** Une fièvre élevée et prolongée nécessite des soins médicaux, en particulier chez les jeunes enfants. Veuillez contacter votre médecin.

**AVERTISSEMENT:** Tenir hors de portée des enfants sans surveillance.  
Les composants peuvent être nocifs s'ils sont avalés.

**AVERTISSEMENT:** arrêtez d'utiliser le thermomètre s'il fonctionne de manière irrégulière ou si l'écran ne fonctionne pas correctement.

**AVERTISSEMENT:** les lectures orales sont généralement inférieures de 0,5 ° F à 1,0 ° F aux lectures rectales; les lectures axillaires sont généralement inférieures de 0,5 ° F à 1,0 ° F aux lectures orales.

**AVERTISSEMENT:** évitez de prendre la température pendant 30 minutes après un exercice physique, un bain, un repas ou une boisson chaude ou froide.

**AVERTISSEMENT:** laissez le thermomètre se réchauffer naturellement à température ambiante avant de l'utiliser. Les performances peuvent être affectées si elles sont utilisées ou stockées en dehors des plages de température et d'humidité indiquées ou si la température du patient est inférieure à la température ambiante (ambiante).

**AVERTISSEMENT:** après utilisation, nettoyez le thermomètre et placez-le dans le boîtier. Nettoyez l'appareil en l'essuyant avec un chiffon sec et désinfectez la sonde avec de l'alcool isopropylique (à friction). Voir les instructions de nettoyage pour plus de détails.

**ATTENTION:** Tenez le thermomètre à l'abri de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des températures extrêmes ou de la poussière.

**ATTENTION:** ne pas faire bouillir, mordre, plier, faire tomber ou démonter le thermomètre.

**ATTENTION:** n'ouvrez l'appareil que pour remplacer la batterie.

**ATTENTION:** N'utilisez pas cet appareil à proximité de champs électromagnétiques puissants, tels que des téléphones portables.

**ATTENTION:** ne laissez pas le thermomètre entrer en contact avec des diluants ou des solvants chimiques.

**ATTENTION:** jetez les piles conformément aux réglementations locales en vigueur, pas avec les déchets ménagers.

## Comment Utiliser

1. Désinfectez la sonde avec de l'alcool isopropylique (à friction) avant de l'utiliser.
2. Appuyez et relâchez le bouton multifonction. L'écran affichera **188.8** confirmant que l'appareil fonctionne correctement, puis indiquera **L °F** avec **°F** clignotant.
3. Nous vous recommandons d'utiliser des capuchons de sonde avec tous les thermomètres à manche numérique. Si vous utilisez, placez le couvercle sur la pointe de l'unité.
4. Placez la sonde dans la position appropriée pour votre site de mesure.  
(voir **Garantie D'une Mesure De Température Précise** ci-dessous).
5. Une fois que le **°F** cesse de clignoter, la mesure s'affiche et un signal d'alarme retentit.
6. L'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 3 minutes environ. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, appuyez sur le bouton multifonction pour éteindre l'appareil manuellement.

---

## Caractéristiques Spéciales

**Rappel De La Mémoire De La Dernière Température:** Avec le thermomètre éteint, maintenez le bouton multifonction enfoncé pendant environ 5 secondes. L'affichage de 188,8 changera pour afficher la dernière lecture. Cette lecture est affichée tant que le bouton est maintenu enfoncé. Lorsque le bouton est relâché, le thermomètre sera en mode «prêt à mesurer» et la température rappelée sera effacée.

**Changement De Modes De Température:** Dans les 3 secondes suivant la mise en marche du thermomètre, le mode Celsius ou Fahrenheit peut être commuté en appuyant sur le bouton multifonction et en le maintenant enfoncé pendant au moins 2 secondes.

---

## Assurer Une Mesure Précise De La Température

Nous vous recommandons d'utiliser des capuchons de sonde (Figure 1) avec tous les thermomètres à manche numérique.

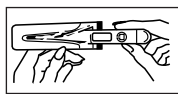


Figure 1

**Utilisation Orale:** Placer la sonde bien sous la langue du patient (Figure 2). Gardez la bouche fermée pendant la lecture du thermomètre.

**Usage Rectal:** Lubrifiez le couvercle de la sonde avec une gelée soluble dans l'eau pour une insertion plus facile; n'utilisez pas de vaseline, car cela pourrait entraîner une lecture inexacte. Insérez la pointe de la sonde pas plus de 1/2 pouce dans le rectum.

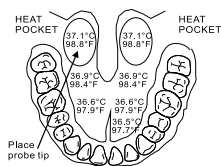


Figure 2

**ARRÊTEZ** si vous rencontrez une résistance. L'unité de détection se trouve à l'extrémité de la sonde et il n'est pas nécessaire d'insérer la sonde profondément dans le rectum.

**Utilisation Axillaire:** Essayez l'aisselle avec une serviette sèche. Placez la sonde dans l'aisselle du patient (Figure 3) et maintenez le bras du patient fermement appuyé contre le corps. Afin d'obtenir une meilleure lecture axillaire, un temps de mesure minimum de 2-3 minutes est recommandé quel que soit le bip sonore.

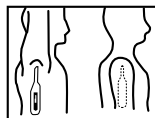

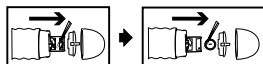






Figure 3

## Remplacement de la Batterie

1. Lorsque le symbole «» apparaît, la batterie doit être remplacée.
2. Retirez le couvercle de la batterie dans la direction indiquée, retirez le piston en caoutchouc, puis retournez l'appareil.
3. Utilisez un objet pointu tel qu'un cure-dent pour faire levier sur l'ancienne pile. Évitez d'utiliser des objets métalliques pointus.
4. Placez la nouvelle pile bouton de 1,5 V (LR41 ou équivalent) dans la chambre avec le côté négatif (-) vers le haut et le côté positif (+) vers le bas.
5. Remplacez et fixez fermement le couvercle de la batterie.



## Dépannage

	Erreur de détection automatique. Veuillez retourner au distributeur.
	La plage de température est supérieure à la plage de mesure. Veuillez refaire les mesures.
	La plage de température est inférieure à la plage de mesure. Veuillez refaire les mesures.
	L'appareil détecte une batterie faible, veuillez changer la batterie. Si l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez d'abord la batterie. Remplacez si nécessaire.

## Nettoyage et Désinfection

-  **N'utilisez pas de détergent corrosif pour nettoyer l'appareil.**
-  **Nettoyez et désinfectez le thermomètre avant et après chaque utilisation.**

## Processus de Nettoyage

1. Pré-nettoyer à l'eau froide, laver plusieurs fois.
2. Nettoyez la sonde avec une solution de 5 à 10% de détergent doux pendant environ 10 à 15 secondes.

3. Nettoyez en continu à l'eau froide pour éviter que des résidus chimiques ne restent sur l'appareil.
  4. Rincez l'appareil avec de l'eau potable ou de l'eau distillée pour garantir l'élimination de tous les restes d'agent nettoyant.
  5. Si nécessaire, répétez les étapes 2 à 4 pour vous assurer que l'appareil est propre.
  6. Un dernier essuyage est nécessaire pour éviter les taches d'eau.
- 

### **Processus de Désinfection**

1. Essuyez la sonde avec un chiffon imbibé d'une solution désinfectante telle qu'une solution d'alcool isopropylique (à friction) à 70-75%: temps de contact  $\geq 10$  minutes pour la désinfection.
  2. Rincez les résidus de désinfectant.
- 

### **Processus de Séchage**

Laisser l'appareil sécher à l'air à température ambiante.

---

### **Entretien et Stockage**

- NE PAS laisser tomber ni écraser; cet appareil n'est pas résistant aux chocs.
- Ne démontez ou ne modifiez PAS l'appareil autre que le remplacement des piles.
- Ne stockez PAS l'appareil dans un environnement extrême exposé à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées / basses, ou dans un endroit très humide ou très poussiéreux.

## Caractéristiques

<b>Gamme de Mesure:</b>	78.8~111.0°F	(26.0°C~43.9°C)
<b>Résolution:</b>	0.1°F (-17.72°C)	
	<96.4°F ±0.5°F	(<35.8°C ±0.3°C)
	96.4°F~98.0° ±0.3°F	(35.8°C~36.7°C ±0.2°C)
<b>Précision:</b>	98.0°F~102.0°F ±0.2°F	(36.7°C~38.9°C ±0.1°C)
	102.3°F~106.0°F ±0.3°F	(39.1°C~41.1°C ±0.2°C)
	>106.0°F ±0.5°F	(>41.1°C ±0.3°C)
<b>Mémoire:</b>	Dernière Lecture	
<b>Batterie (Incluse):</b>	Batterie LR41 x 1 pièces	
<b>Dimensions:</b>	129.4mm x 21.0mm x 11.9mm	
<b>Vie de la Batterie:</b>	Plus de 5000 mesures	
<b>Poids:</b>	Environ. 13g avec batterie	
<b>Des conditions de fonctionnement:</b>	60.8~104.0°F, H.R. de 15~95% sans condensation	
<b>Conditions de Stockage:</b>	-4~120°F, H.R. de 15~95% sans condensation	
<b>Normes:</b>	Conformez-vous à ASTM-E1112	

## Garantie Limitée

ADC garantit ses produits contre les défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation domestique et de service comme suit:

1. Le service de garantie s'applique uniquement à l'acheteur au détail d'origine et commence à la date de livraison.
2. Votre thermomètre hypothermique Adtemp est garanti deux ans à compter de la date d'achat.

**Ce Qui Est Couvert:** Remplacement des pièces et main-d'œuvre.

**Ce Qui N'est Pas Couvert:** Frais de transport à ADC. Piles fournies. Les dommages causés par un abus, une mauvaise utilisation, un accident ou une négligence. Dommages accidentels, spéciaux ou consécutifs. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires, spéciaux ou consécutifs, de sorte que cette limitation peut ne pas s'appliquer à vous.

**Pour Obtenir Un Service De Garantie:** Envoyez les articles en port payé à ADC, à l'attention de: Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Veuillez inclure

votre nom et adresse, numéro de téléphone, preuve d'achat et une brève note expliquant le problème.

**Garantie Implicite:** Toute garantie implicite sera limitée dans la durée aux termes de cette garantie et en aucun cas au-delà du prix de vente initial (sauf là où la loi l'interdit). Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

**Pour Les Consommateurs Australiens:** Nos produits sont assortis de garanties qui ne peuvent être exclues en vertu de la loi australienne sur la consommation. Vous avez droit à un remplacement ou à un remboursement pour une panne majeure et à une indemnisation pour toute autre perte ou dommage raisonnablement prévisible. Vous avez également le droit de faire réparer ou remplacer les marchandises si les marchandises ne sont pas de qualité acceptable et si la défaillance ne constitue pas une défaillance majeure.



**Dongguan Polygreen Technology Co., Ltd.**

Hsinchiao Industrial Zone, Huangjiang  
Dongguan, Guandong, China

Distribué par: ADC®  
55 Commerce Drive  
Hauppauge, NY 11788



**POLYGREEN GERMANY GmbH**

Ruhlsdorfer Straße 95, D-14532, Stahnsdorf,  
Brandenburg, Germany

Inspecté aux États-Unis  
Fabriqué en Chine  
tel: 631-273-9600  
toll free: 1-800-232-2670  
fax: 631-273-9659  
email: [info@adctoday.com](mailto:info@adctoday.com)

**[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)**



Les batteries et les appareils électroniques doivent être éliminés conformément aux réglementations locales en vigueur, et non avec les ordures ménagères.



Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser cet appareil, en particulier les consignes de sécurité, et conservez le manuel d'instructions pour une utilisation future.



Pièce appliquée de type BF

